

**AN ANALYSIS OF LANGUAGE STYLE UTTERED IN THE MOVIE OF
DISNEY MULAN LIVE ACTION**

THESIS



**BY
YULCERIA ALBI PUTRI
AAA 118 090**

**ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM DEPARTMENT OF
LANGUAGES AND ARTS EDUCATION FACULTY OF TEACHER
TRAINING AND EDUCATION UNIVERSITY OF PALANGKA
RAYA 2024**

APPROVAL OF THE THESIS EXAMINING BOARD


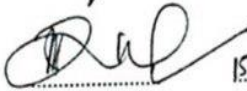

**AN ANALYSIS OF LANGUAGE STYLE
UTTERED IN THE MOVIE OF DISNEY
MULAN LIVE ACTION**

This is to certify that this thesis has been approved
by the Board of Examiners of English Education Study Program
Languages and Arts Education Department
Teacher Training and Education Faculty
University of Palangka Raya

BY :
YULCERIA ALBI PUTRI
AAA 118 090

Date : 01 Agustus 2024

Board of Examiners,

Name	Signature	Date	Position
Sulamit Syeba, M.Pd. NIP. 19770816 201012 2 002		15 Agustus 2024	Chair
Prof. Dr. Maria Arina Luardini, M.A. NIP. 19650514 199303 2 001		15-08-2024	Member
Olga Dona Retsi, S.Pd. M.Pd. NIP. 19761206 200212 2 001		15-08-2024	Member

ABSTRACT

Putri, Yulceria Albi. 2024. *An Analysis of Language Style Uttered In The Movie Of Disney Mulan Live Action*. Thesis. English Education Study Program. Languages and Arts Education Department, Teacher Training and Education Faculty, University of Palangka Raya. Advisors: (I) Prof. Dr. Maria Arina Luardini, MA. (II) Olga Dona Retsi, M.Pd

Keywords: Language Style, Utter, The Movie of Disney, Mulan Live Action

Language styles embodied characteristics that helped people communicate their intentions correctly. This was what showed how important it was to understand language style in creating the right atmosphere in situational communication. Therefore the aim of this research was to describe the language styles uttered in The Movie of Disney Mulan Live Action.

This research used a qualitative descriptive method with content analysis where data collection by using documentation technique. Data analysis was done by classifying, analyzing, discussing and concluding.

This research found 55 (100%) data about language style with 4 categories, namely the Frozen or Oratorical category at 7.3%, Formal or Deliberative at 29%, Consultative at 27.3%, and Casual at 36.4%. With the different language style categories used in this movie, it proved that the choice of language style in communication had to be appropriate to the particular situation that you wanted to express, if the application of language style was not appropriate it would result in fatal errors in communication. This was the importance of studying language style. Movies were a reflection of real life, so studying language styles through the utterances used in films could be a good means for learning.

ACKNOWLEDGEMENT

First of all, the author would like to express all praise and gratitude to the Lord Jesus Christ, for all his blessings and love so that the author was able to complete the thesis entitled "AN ANALYSIS OF LANGUAGE STYLE USED IN THE MOVIE OF DISNEY MULAN LIVE ACTION". This thesis was written in order to fulfill the requirements for achieving a bachelor's degree at the Faculty of Teacher Training and Education, Palangka Raya University.

In completing the study and writing this thesis, the author received a lot of assistance with guidance, input and direction from various parties. For this reason, the author expresses many thanks to:

1. Prof. Dr. Maria Arina Luardini, M.A., as the first advisor who took the time to provide guidance, direction and criticism in the process of writing this thesis.
2. Olga Dona Retsi, S.Pd. M. Pd., as the second advisor who have taken the time to give correction and suggestion in writing this thesis.
3. Sulamit Syeba, M. Pd., as an examiner for his willingness to review this manuscript and provide several suggestions to create better results for this manuscript.
4. Dr. Rinto Alenxandro, SE.,MM., as the Dean of the Faculty of Teacher Training and Education, University of Palangka Raya, who has given permission in the preparation of this thesis.
5. Iwan Fauzi, S.P.d.,M.A. as the Head of the Department of Language and Arts Education who has given permission and facilitated the preparation this thesis.
6. Dr. Ahmad Fauzan, S.Pd., M.Pd. as Coordinator of the English Language Education Study Program for his suggestions and support so that researchers could carry out the final exam.

7. All of staff and lecturers of English Education Study Program for sharing knowledge, time and energy in teaching and learning process during the researcher's study.
8. And the author also wants to thank my parents, my beloved mother Leni Marlina and my beloved father Mitsuriadi, who always provide support, prayers and love. The material and moral support was extraordinary until I was able to finish writing my thesis well at this point. And also to my two younger sisters Mitia Adinda Putri and my beloved Anggelin Ananda Putri.
9. And also, to all my friends involved who have helped in many matters to complete the writing of this thesis. Friends who always provide emotional support, who are always willing to bother with my endless questions, and want to accompany me and take me anywhere. Love you guys.

And hopefully this thesis can provide benefits to anyone who reads it, even though it is far from perfect due to the limited abilities and knowledge of the author. Therefore, for the errors and shortcomings in writing this thesis, I as the author apologize.

Palangka Raya, July 2024

Yuceria Albi Putri

TABLE OF CONTENTS

COVER PAGE	i
ABSTRACT	ii
ACKNOWLEDGEMENT	iii
TABLE OF CONTENTS	vi
LIST OF TABLES	viii
LIST OF FIGURES	ix
LIST OF APPENDICES	x
 CHAPTER I INTRODUCTION	 1
1.1 Research Background	1
1.2 Research Problem	3
1.3 Research Objectives.....	3
1.4 Research Significance	4
1.5 Research Delimitation	5
1.6 Definition of Keywords	5
 CHAPTER II LITERATURE REVIEW	 7
2.1 Concept and Theory	7
2.1.1 Language Style	7
2.1.2 The Movie of Disney Mulan Live Action	11
2.2 Previous Studies	12
2.3 Frameworks	13
 CHAPTER III RESEARCH METHODS	 14
3.1 Kind of Research and Approach	14
3.2 Data and Data Source	15
3.3 Role of Researcher	16
3.4 Techniques of Data Collection	16
3.5 Techniques of Data Analysis	19
3.6 Trustworthiness of Data	19
 CHAPTER IV RESEARCH RESULTS AND DISCUSSION	 23
4.1 Research Results and Data Analysis.....	23
4.1.1 Research Results	23
4.1.2 Data Analysis	23
4.2 Discussion	30
 CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION	 35
5.1 Conclusion	35
5.2 Suggestion	36
 REFERENCES	 38
APPENDICES	40

LIST OF TABLES

Table 1. Data of Categories of Language Style	18
---	----

LIST OF FIGURES

Figure 1. <i>Disney Mulan</i> Promotional Poster	11
Figure 2. Frameworks	13

LIST OF APPENDICES

Appendix 1. Selected Transcript Film <i>Mulan</i> Live Action	40
Appendix 2. Table 2. Data Results of Language Style Categories	49

APPENDICES

Appendix 1. Selected Transcript Film Mulan Live Action (2020)

Selected scene 1: Young Hua Mulan was trying to fix her broken shrine's symbolic statue. Her father, Hua Zhou, saw her struggling then walked towards her.

- (05:05-05:11) Hua Zhou: Do you know why the phoenix sits at the entrance of our shrine?
- (05:11-05:12) Hua Mulan: (stops fixing the broken wing, looks at her father in regret of what she had done that afternoon)
- (05:12-05:16) Hua Zhou: (realizes) She is the emissary for our ancestors.
- (05:16-05:19) Hua Mulan: But I broke her.
- (05:19-05:28) Hua Zhou: (chuckles) Some say the phoenix is consumed by flame...and emerges again. I think she can survive a broken wing.
- (05:28-05:30) Hua Mulan: (Silence)
- (05:30-06:16) Hua Zhou: Your *chi* is strong, Mulan. But *chi* is for warriors... not daughters. Soon, you'll be a young woman... and it is time for you... to hide your gift away. To... To silence its voice. I say this to protect you. That is my job. Your job is to bring honor to the family.

Selected scene 2: Hua Mulan came back home from riding her family's horse, Black Wind. Her family was enjoying their dinner.

- (13:56-14:09) Hua Mulan: (in excitement) Black Wind and I rode alongside two rabbits running side by side. I think one was a male, one was a female. But you know, you can't really tell when they're running that fast. (walks towards the sink and washes hands) When I go riding tomorrow, I will try to find them again. Maybe they'll still be there.
- (14:09-14:14) Hua Li: We have excellent news. The matchmaker has found you an auspicious match.
- (14:14-14:16) Hua Mulan: (stops, looks at her mother and then her father to ask for support)
- (14:16-14:44) Hua Zhou: (realizes) Yes, Mulan, it is decided. Come and sit down. It is what is best for our family.
- (14:44-14:55) Hua Mulan: (in sad tone in disguise) Yes. It is best. I will bring honor to us all.

Selected scene 3: Hua Mulan had got her makeup on. Hua Zhou got amazed with her pretty first-born daughter.

- (15:57-16:04) Hua Zhou: (in amazed) I'm truly blessed to be in the presence of such enchanting women. I have no doubt today will be a momentous day for the Hua...
- (16:04-16:06) Hua Li: (walks in hurry) Never mind that. We must be on time.
- (16:07-16:08) Hua Mulan: I'm starving.
- (16:09-16:12) Hua Li: I already told you; you cannot eat. It will ruin your makeup.
- (16:12-16:15) Hua Mulan: (sighs and walks in hurry) The fiercest winter storm could not destroy this makeup.

Selected scene 4: Hua Mulan, Hua Li, and Hua Xiu were in Madam Matchmaker's shrine meeting Hua Mulan's fiancé candidate's female representative. Hua Mulan and Hua Xiu realized that there was a spider. Hua Xiu was scared of spiders. Hua Mulan tried to help Hua Xiu in disguise by moving the teapot.

- (17:24) Madam Matchmaker: Is something wrong?
- (17:26-17:28) Hua Mulan: No, Madam Matchmaker. Thank you.
- (17:32-17:40) Madam Matchmaker: It's ideal for the teapot... to remain in the center of the table.
- (17:44-17:48) Hua Mulan: Yes, I understand. But I think the teapot should remain where it is.

Selected scene 5: Hua Family was in family meeting due Hua Zhou's decision in joining war.

- (20:26-21:00) Hua Li: You're a war hero. You've already made many great sacrifices.
- (21:01-21:05) Hua Zhou: Are you suggesting... our family not comply with the Imperial edict?
- (21:05-21:06) Hua Mulan: But how can you fight...
- (21:10-21:21) Hua Zhou: I am the father. It is my place to bring honor to our family on the battlefield. You are the daughter! Learn your place.

Selected scene 6: After making her father angry, Hua Mulan felt sorry and accompanied her father compiling his battle needs.

- (22:54-22:55) Hua Mulan: It's beautiful.
- (22:56-23:00) Hua Zhou: Beautiful tool...for terrible work.

- (23:07-23:25) Hua Zhou: The phoenix. You remember? She has followed me into battle before, and she will follow me now. And she will tell our ancestors I've been loyal...brave, and true.
- (23:26-23:28) Hua Mulan: I wish I was as brave as you.
- (23:39-23:40) Hua Zhou: There is no courage without fear.
- (23:41-23:42) Hua Mulan: But, Father...
- (23:42-24:14) Hua Zhou: You must be courageous, Mulan. For your mother and your sister. For me. It is my duty to fight. My honor to sacrifice for the emperor.
- (24:15-24:17) Hua Mulan: If I were your son, you wouldn't have to.

Selected scene 7: Hua Mulan pretended to be a young man so that she could change her father's duty in the battlefield. She pretended to be a young man from Hua family named Hua Jun.

- (29:45-29:48) Chen Hong Hui: Need a hand, little man?
- (29:50-29:53) Hua Mulan: Insult me again, and you'll taste the tip of my blade.
- (29:54-29:55) Chen Hong Hui: Lower your sword.
- (29:55-29:56) Hua Mulan: Or what?
- (30:03-30:07) Commander Tung: I'm your commanding officer. Fighting will not be tolerated. Am I clear?
- (30:08-30:09) Chen Hong Hui: Yes, Commander.
- (30:10-30:12) Commander Tung: With your voice, soldier.
- (30:13-30:14) Hua Mulan: Yes, Commander.
- (30:22-30:23) Commander Tung: What is your name?
- (30:26-30:27) Hua Mulan: Hua Jun, Commander.
- (30:28-30:29) Commander Tung: Is this your family sword?
- (30:30-30:33) Hua Mulan: It belongs to my father, Hua Zhou.
- (30:38-30:39) Commander Tung: Fall in line.

Selected scene 8: Hua Mulan and her military colleague were enjoying their dinner.

- (36:54-37:05) Ling: We were matched 28 days ago. Her name is Li Li. Her skin is white as milk. Her fingers like the tender white roots of a green onion.
- (37:05-37:06) Cricket: Ling is a romantic.
- (37:07-37:09) Ling: Her eyes are like morning dewdrops...
- (37:09-37:13) Chien Po: I like my women buxom. With strong, wide hips.
- (37:14-37:16) Cricket: I like kissing women with cherry red lips.
- (37:16-37:17) Chien Po: I don't care what she looks like.
- (37:18-37:19) Hua Mulan: I agree.
- (37:18-37:19) Chien Po: I care what she cooks like.
- (37:23-37:25) Chen Hong Hui: Tell us, Hua Jun. What's your ideal woman?

(37:28-37:31) Hua Mulan: My ideal woman is courageous.
 (37:31-37:32) Chien Po: A courageous woman?
 (37:33-37:42) Hua Mulan: Yes. And she has a sense of humor. She's also smart.
 (37:42-37:43) Chien Po: Smart?
 (37:43-37:45) Cricket: Well, what does she look like?
 (37:45-37:46) Hua Mulan: That's not the point.
 (37:46-37:53) Yao: Courageous, funny, smart. Hua Jun's not describing a woman...he's describing me.

Selected scene 9: Hua Mulan had done eating then came back to the camp. Chen Hong Hui followed her afterward.

(38:07-38:21) Chen Hong Hui: Hua Jun. Don't let them bother you. Especially that donkey Yao. Are you matched? Can I ask?
 (38:22-38:31) Hua Mulan: No. I mean, yes. I was. Almost. Didn't work out.
 (38:32-38:40) Chen Hong Hui: Lucky you. I mean, how do you even begin to know how to talk to a woman...let alone be married to one?
 (38:42-38:45) Hua Mulan: Just talk to her like you are talking to me now.
 (38:46-38:56) Chen Hong Hui: Yeah, I wish it was that easy. What if she doesn't like me?
 (38:57-39:05) Hua Mulan: She will. I mean, I think she will, you know? You never know with women.
 (39:13-39:19) Chen Hong Hui: You should really consider skipping guard duty and taking a shower. You stink, my friend.

Selected scene 10: Hua Mulan was mad of Chen Hong Hui because Chen Hong Hui made Hua Mulan showed her *chi*. Hua Mulan came back to the camp.

(41:23-41:27) Chien Po: Hua Jun! Who knew? What a killer!
 (41:31-41:32) Yao: You reek, soldier.
 (41:34-41:35) Cricket: Have you even showered once yet?
 (41:36-41:38) Chien Po: You smell bad.

Selected scene 11: Hua Mulan finally had time to take a bath after a long time. She took a bath in a lake. Suddenly, Chen Hong Hui appeared.

(42:32-42:40) Chen Hong Hui: Hua Jun. I'm glad I found you. I see you're finally getting clean. The Fifth Battalion thanks you.
 (42:41-42:42) Hua Mulan: I came here to be alone.
 (42:43-42:47) Chen Hong Hui: What was that today? It was incredible.
 (42:49-42:50) Hua Mulan: I don't wanna talk about it.

- (42:51-43:04) Chen Hong Hui: Why not? I can't believe all this time you've been keeping your skill a secret. What else have you been hiding?
- (43:04-43:07) Hua Mulan: Nothing. Leave me alone.
- (43:08-43:13) Chen Hong Hui: Hua Jun, we started off on the wrong foot. Can we be friends?
- (43:13-43:15) Hua Mulan: I'm not your friend.
- (43:18-43:37) Chen Hong Hui: Very well. But you are my equal. We fight together against the same enemy. I will do all I can to protect the others. You can turn your back on me...but when the time comes, do not turn your back on them.

Selected scene 12: Hua Mulan and her military colleagues were preparing for daily practice when Sergeant Qiang walked towards her and asked her to go to Commander Tung's tent.

- (46:10-46:12) Hua Mulan: Hua Jun, Commander.
- (46:12-46:13) Commander Tung: Enter.
- (46:23-46:33) Commander Tung: Hua Jun. It seems you have been hiding something.
- (46:36-46:37) Hua Mulan: Commander...
- (46:37-47:05) Commander Tung: I sensed it the moment I met you. But now, I'm sure. You see, I have a secret as well. I know your father. He was a great soldier. In you, Hua Jun...I see the shadow of his sword. Perhaps this shadow falls heavy on your shoulders. You can't allow your father's legacy to hold you back. You need to cultivate your gift.
- (47:05-47:06) Hua Mulan: Sir.
- (47:06-47:10) Commander Tung: Your *chi* is powerful, Hua Jun. Why do you hide it?
- (47:18-47:20) Hua Mulan: I...I don't know.

Selected scene 13: Hua Mulan was about to confess her true identity because she was ashamed with 3 warrior virtues.

- (52:54-52:55) Hua Mulan: Commander Tung, it's Hua Jun.
- (52:55-52:56) Commander Tung: You may enter.
- (53:05-53:14) Hua Mulan: Commander Tung, there's something that weighs heavily on my heart. I need to confess it to you. It has to do with the three virtues.
- (53:15-53:24) Commander Tung: There's no shame in being fearful before battle. In fact, it's a testament to your honesty...that you confess such doubt.

- (53:26-53:28) Hua Mulan: Yes, Commander. But the other virtues...
- (53:28-53:44) Commander Tung: Hua Jun. You're a good man. Perhaps one day you could accompany me to my village...where I will introduce you to my daughter. And our village matchmaker, of course.
- (53:48-53:50) Hua Mulan: Yes, Commander. That's my great honor.
- (53:51-53:56) Commander Tung: I look forward to seeing your father's face when you give him this news.

Selected scene 14: Hua Mulan and her battalion were on their first war against the Rourans. However, Hua Mulan was trapped in ancestor's world and met the witch, Xian Niang, that help the Rourans.

- (1:01:58-1:01:59) Hua Mulan: You're a witch.
- (1:02:00-1:02:03) Xian Niang: Am I? And who are You?
- (1:02:05-1:02:09) Hua Mulan: I'm Hua Jun. Soldier in the emperor's Imperial Army.
- (1:02:17-1:03:13) Xian Niang: Liar. Your deceit weakens you. It poisons your chi. I ask again...who are you?
- (1:03:13-1:03:16) Hua Mulan: I'm Hua Jun. Soldier in the emperor's Imperial Army!
- (1:03:17-1:) Xian Niang: Then you will die pretending to be something you're not.

Selected scene 15: Hua Mulan reveals herself as a woman in front of all of battalions after succeeded in the Rourans' first attack.

- (1:12:32-1:12:40) Hua Mulan: I'm Hua Mulan. Forgive me.
- (1:12:45-1:12:46) Cricket: He's a girl?
- (1:12:49-1:12:58) Commander Tung: You are an imposter. You've betrayed the regiment. You've brought disgrace to the Hua family.
- (1:12:58-1:12:59) Hua Mulan: Commander...
- (1:12:59-1:13:01) Commander Tung: Your deceit is my shame.
- (1:13:03-1:13:06) Sergeant Qiang: Commander, what is the punishment assigned to this imposter?
- (1:13:08-1:13:09) Commander Tung: Expulsion.
- (1:13:13-1:13:14) Hua Mulan: I would rather be executed.
- (1:13:17-1:13:34) Commander Tung: From this moment forward, you are expelled from the emperor's Imperial Army. If you show your face again...your wish to be executed will be granted.

Selected scene 16: After being expelled, Hua Mulan cried and lamented in the middle of highlands.

- (1:14:17-1:14:24) Xian Niang: You can never go home. Your disgrace is worse than death.
- (1:14:38-1:15:11) Xian Niang: I understand. I was a girl like you when people turned on me. You don't think I longed for a noble path? I've lived a life of exile. No country, no village, no family. We are the same.
- (1:15:14-1:15:15) Hua Mulan: We're not.
- (1:15:15-1:15:38) Xian Niang: We are. The more power I showed, the more I was crushed. Just like you. You saved them today and still they turned on you. You are just at the beginning of your power. Merge your path with mine. We will be stronger together.
- (1:15:40-1:15:44) Hua Mulan: You follow a coward. A leader who runs from battle.
- (1:15:44-1:15:54) Xian Niang: Böri Khan did not run from battle. That coward will take the Imperial City...and your emperor will fall.
- (1:15:56-1:15:57) Hua Mulan: That can't happen.
- (1:15:57-1:16:11) Xian Niang: But it happens even now. Join me. We will take our place together.
- (1:16:19-1:16:28) Hua Mulan: I know my place. And it is my duty...to fight for the kingdom and protect the emperor.

Selected scene 17: After getting information that the first battle was fabricated, Hua Mulan and Black Wind run to her battalion to report the fact.

- (1:16:55-1:16:56) Hua Mulan: Commander Tung!
- (1:16:59-1:17:00) Sergeant Qiang: What is the meaning of this?
- (1:17:01-1:17:04) Hua Mulan: Commander Tung, we must ride to the emperor. His life is in danger.
- (1:17:04-1:17:06) Commander Tung: The emperor's life has never been safer.
- (1:17:06-1:17:13) Hua Mulan: That's what Böri Khan wants you to believe. Please, you have to listen to me.
- (1:17:14-1:17:16) Commander Tung: Sergeant, hand me my sword.
- (1:17:22-1:17:44) Hua Mulan: Kill me if you must. But first, listen. The garrison attacks were just a distraction. Khan has our army focused on the Silk Road...so he can sneak into the Imperial City and k*ll the emperor. Böri Khan is already far ahead. The Imperial Army can't stop him now. But perhaps a small, well-trained force could. When employed correctly...four ounces can move 1,000 pounds.
- (1:17:57-1:18:01) Commander Tung: Only a foolish man listens to someone whose very existence is a lie.
- (1:18:08-1:18:24) Chen Hong Hui: You would believe Hua Jun. Why do you not believe Hua Mulan? She risked everything by revealing her

true identity. She's braver than any man here. And she's the best warrior amongst us.

(1:18:28-1:18:29) Cricket: I believe Hua Mulan.

(1:18:29-1:18:30) Ling: I believe Hua Mulan.

(1:18:30-1:18:40) All the Fifth Battalion: I believe Hua Mulan.

(1:18:45-1:19:09) Commander Tung: Hua Mulan...your actions have brought disgrace and dishonor to this regiment...to this kingdom and to your own family. But your loyalty and bravery are without question. You will lead us as we ride to the Imperial City.

Selected scene 18: Hua Mulan succeeded going to the Royal Palace due to her military colleagues. She was trying to save the emperor.

(1:25:30-1:25:35) Hua Mulan: Your Majesty, I'm Hua Mulan from the Fifth Battalion. I've come to protect you.

(1:25:37-1:25:48) Xian Niang: Impossible. A woman leading a man's army.

(1:25:49-1:26:03) Hua Mulan: Where's the emperor? You were right. We are the same.

(1:26:03-1:26:09) Xian Niang: With one difference. They accept you, but they will never accept me.

(1:26:09-1:26:19) Hua Mulan: You told me my journey was impossible. Yet here I stand. Proof that there is a place for people like us.

(1:26:20-1:26:28) Xian Niang: No. It's too late for me.

(1:26:32-1:26:51) Hua Mulan: You can still take the noble path. It's not too late. Please. I need your help. Where's the emperor?

Selected scene 19: Hua Mulan succeeded defeating Bori Khan. She saved the emperor's soul and the dynasty. The emperor gave her a private ceremony to invite her as his special warrior, The Emperor's Guard.

(1:35:53-1:36:05) The Emperor of China: Hua Mulan, the people owe you a debt of thanks. I owe you my life. In gratitude for your service and dedication...I invite you to take your place...with our greatest decorated warriors...as an officer in the Emperor's Guard.

(1:36:05-1:37:02) Hua Mulan: Your Majesty...I'm deeply honored by this immeasurable invitation...but with humble apologies...I cannot accept it. I left home under cover of darkness...and betrayed my family's trust. I made choices I knew would risk their dishonor. Since then...I have pledged an oath...to be loyal, brave, and true. In order to fulfill this oath...I must return home and make amends to my family.

(1:37:04-1:37:14) The Emperor of China: Very well, Hua Mulan. Devotion to family is an essential virtue.

Selected scene 20: Hua Mulan was on her way to go back home but Chen Hong Hui stopped her.

(1:37:30-1:37:31) Chen Hong Hui: You can't leave.

(1:37:38-1:37:42) Hua Mulan: The emperor gives his permission...but you do not?

(1:37:45-1:37:46) Chen Hong Hui: We've not yet said goodbye.

(1:37:52-1:37:54) Hua Mulan: Goodbye, Hong Hui.

(1:38:04-1:38:25) Chen Hong Hui: You still won't take my hand? I will see you again, Hua Mulan.

Selected scene 21: Hua Mulan had returned to her village. Everyone shouted to her in amazed. She saw her father and slowly walked toward her father, Hua Zhou. In disguise, Commander Tung, Sergeant Qian, and the Emperor's Guard, Chen Hong Hui, Ling, Cricket, Yao, and Chien Po, followed her to her village.

(1:40:29-1:40:58) Hua Mulan: Forgive me, Father. I stole your horse...I stole your sword, I stole your armor. And the sword...I lost it. The sword is gone. Now I understand...how much that sword means to you.

(1:41:03-1:41:47) Hua Zhou: It is my daughter that means everything to me. And it is I should apologize. My foolish pride drove you away. One warrior knows another. You were always there...yet I see you for the first time.

(1:42:17-1:42:18) Commander Tung: Hello, old friend.

(1:42:22-1:42:34) Hua Zhou: Tung Yong... I am honored to receive you and the Emperor's Guard. But if you are here to discipline Mulan...you have to get past me.

(1:42:36-1:42:37) Commander Tung: I do not believe that will be necessary.

(1:42:41-1:43:00) Sergeant Qiang: Under order of His Imperial Majesty the Emperor, we present this gift to Hua Mulan. She has saved the dynasty. The entire kingdom is in her debt.

(1:43:06-1:43:15) Commander Tung: She has brought honor to her ancestors...to her family, to her village...and to her country.

(1:43:16-1:43:20) Sergeant Qiang: As befits a great warrior...the sword is marked with the pillars of virtue.

(1:43:20-1:43:33) Hua Zhou: Loyal, brave, true. And what is this fourth virtue I see?

(1:43:34-1:43:35) Commander Tung: Read it aloud, Mulan.

(1:43:37-1:43:38) Hua Mulan: "Devotion to family."

- (1:43:40-1:43:42) Hua Zhou: You have brought honor to us all.
- (1:43:42-1:43:52) Sergeant Qiang: The emperor urges you to reconsider his invitation to join our greatest decorated warriors...as an officer in the Emperor's Guard.
- (1:43:56-1:43:57) Commander Tung: He awaits your decision.

Appendix 2. Table 2. Data Results of Language Style Categories

Table 2. Data Results of Language Style Categories

No	Minutes & Character	Utterance	Categories of Language Style Based on Joos (in Wibowo, 2021)					Notes
			Frozen or Oratorical	Formal or Deliberative	Consultative	Casual	Intimate	
1.	(05:16-05:19) Hua Mulan >> Hua Zhou	But I broke her.				1		This utterance did not use proper grammatical pattern.
2.	(14:44-14:55) Hua Mulan >> Hua Zhou	Yes. It is best. I will bring honour to us all.			1			Having formal style characteristics (proper language structure) but in casual situation (family dinner).
3.	(16:07-16:08) Hua Mulan >> Hua Li	I'm starving.				1		Giving short answer and give personal feeling information.
4.	(16:12-16:15) Hua Mulan >> Hua Li	(sighs and walks in hurry) The fiercest winter storm could not destroy this makeup.	1					Appropriate rhetorical tactic (old idiom)
5.	(17:26-17:28) Hua Mulan >> Madam Matchmaker	No, Madam Matchmaker. Thank you.		1				Identify the addressee by the class degree rather than madam matchmaker's name

6.	(17:44-17:48) Hua Mulan >> Madam Matchmaker	Yes, I understand. But I think the teapot should remain where it is.			1			The utterance contained both formal (proper grammar) and casual style (the use of <i>yes</i> in the beginning and <i>but</i> instead of <i>however</i>) characteristics
7.	(21:05-21:06) Hua Mulan >> Hua Zhou	But how can you fight...			1			Stating opinion less direct by using openended question and the utterance contained both formal and casual style characteristics.
8.	(22:54-22:55) Hua Mulan >> Hua Zhou	It's beautiful.			1			Toning down ambiance after conflicts by appreciation
9.	(23:26-23:28) Hua Mulan >> Hua Zhou	I wish I was as brave as you.			1			Toning down ambiance after conflicts by appreciation
10.	(23:41-23:42) Hua Mulan >> Hua Zhou	But, Father...			1			Stating opinion less direct by showing manner degree (fatherdaughter)
11.	(24:15-24:17) Hua Mulan >> Hua Zhou	If I were your son, you wouldn't have to.			1			Stating opinion less direct by self-degrade and the utterance contained both formal and casual style

								characteristics.
12.	(29:50-29:53) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	Insult me again, and you'll taste the tip of my blade.	1					Appropriate rhetorical tactic (old idiom)
13.	(29:55-29:56) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	Or what?				1		Short straightforward answer rather than complete sentence
14.	(30:13-30:14) Hua Mulan >> Commander Tung	Yes, Commander.		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
15.	(30:26-30:27) Hua Mulan >> Commander Tung	Hua Jun, Commander.		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
16.	(30:30-30:33) Hua Mulan >> Commander Tung	It belongs to my father, Hua Zhou.		1				Identify the addressee by the class degree rather than only states father's name
17.	(37:18-37:19) Hua Mulan >> Chien Po	I agree.				1		Short straightforward answer rather than complete context.
18.	(37:28-37:31) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	My ideal woman is courageous.			1			Short straightforward answer but in full context.
19.	(37:33-37:42) Hua Mulan >> Chien Po	Yes. And she has a sense of humor. She's also smart.			1			Giving opinion with simple complete context sentences.

20.	(37:45-37:46) Hua Mulan >> Cricket	That's not the point.				1		Short straightforward answer rather than complete context.
21.	(38:22-38:31) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	No. I mean, yes. I was. Almost. Didn't work out.				1		Short straightforward answer rather than complete context.
22.	(38:42-38:45) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	Just talk to her like you are talking to me now.				1		Giving opinion with simple context sentence.
23.	(38:57-39:05) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	She will. I mean, I think she will, you know? You never know with women.			1			Stating opinion less direct by using <i>I mean, I think</i> and the utterance contained both formal and casual style characteristics.
24.	(42:41-42:42) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	I came here to be alone.				1		Straightforward answer and simple sentence
25.	(42:49-42:50) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	I don't wanna talk about it.				1		The use of slang <i>wanna</i>
26.	(43:04-43:07) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	Nothing. Leave me alone.				1		Short straightforward answer rather than complete context
27.	(43:13-43:15) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	I'm not your friend.				1		Straightforward answer and simple sentence
28.	(46:10-46:12)	Hua Jun,		1				Identify the addressee

	Hua Mulan >> Commander Tung	Commander.						by the class degree rather than commander's name
29.	(46:36-46:37) Hua Mulan >> Commander Tung	Commander...		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
30.	(47:05-47:06) Hua Mulan >> Commander Tung	Sir.		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
31.	(47:18-47:20) Hua Mulan >> Commander Tung	I...I don't know.				1		Stating opinion less direct and hesitant in complete sentence.
32.	(52:54-52:55) Hua Mulan >> Commander Tung	Commander Tung, it's Hua Jun.		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
33.	(53:05-53:14) Hua Mulan >> Commander Tung	Commander Tung, there's something that weighs heavily on my heart. I need to confess it to you. It has to do with the three virtues.		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
34.	(53:26-53:28) Hua Mulan >>	Yes, Commander. But the other		1				Identify the addressee by the class degree

	Commander Tung	virtues...						rather than commander's name
35.	(53:48-53:50) Hua Mulan >> Commander Tung	Yes, Commander. That's my great honor.		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
36.	(1:01:581:01:59) Hua Mulan >> Xian Niang	You're a witch.				1		Straightforward answer and simple sentence
37.	(1:12:321:12:40) Hua Mulan >> Commander Tung and the battalion	I'm Hua Mulan. Forgive me.			1			The utterance contained both formal and casual style characteristics.
38.	(1:12:581:12:59) Hua Mulan >> Commander Tung	Commander...		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
39.	(1:13:131:13:14) Hua Mulan >> Commander Tung	I would rather be executed.			1			The utterance contained both formal and casual style characteristics.
40.	(1:15:141:15:15)	We're not.				1		Straightforward answer and inappropriate
	Hua Mulan >> Xian Niang							grammatical pattern

41.	(1:15:401:15:44) Hua Mulan >> Xian Niang	You follow a coward. A leader who runs from battle.				1		Straightforward answer and inappropriate grammatical pattern
42.	(1:15:561:15:57) Hua Mulan >> Xian Niang	That can't happen.				1		Straightforward answer and inappropriate grammatical pattern
43.	(1:16:191:16:28) Hua Mulan >> Xian Niang	I know my place. And it is my duty...to fight for the kingdom and protect the emperor.			1			The utterance contained both formal and casual style characteristics.
44.	(1:16:551:16:56) Hua Mulan >> Commander Tung	Commander Tung!		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
45.	(1:17:011:17:04) Hua Mulan >> Commander Tung	Commander Tung, we must ride to the emperor. His life is in danger.		1				Identify the addressee by the class degree rather than commander's name
46.	(1:17:221:17:44)	Kill me if you must. But first, listen. The garrison attacks			1			The utterance contained both formal and casual style characteristics and

	Hua Mulan >> Commander Tung	were just a distraction. Khan has our army focused on the Silk Road...so he can sneak into the Imperial City and k*ll the emperor. Böri Khan is already far ahead. The Imperial Army can't stop him now. But perhaps a small, well-trained force could. When employed correctly...four ounces can move 1,000 pounds.						was used to inform something.
47.	(1:25:301:25:35) Hua Mulan >> The Emperor of China	Your Majesty, I'm Hua Mulan from the Fifth Battalion. I've come to protect you.		1				Identify the addressee by the class degree rather than The Emperor's name and using proper grammar
48.	(1:25:491:26:03)	Where's the emperor? You were				1		Simple sentences with vague contexts
	Hua Mulan >> Xian Niang	right. We are the same.						

49.	(1:26:091:26:19) Hua Mulan >> Xian Niang	You told me my journey was impossible. Yet here I stand. Proof that there is a place for people like us.				1		Simple sentences with vague contexts.
50.	(1:26:321:26:51) Hua Mulan >> Xian Niang	You can still take the noble path. It's not too late. Please. I need your help. Where's the emperor?				1		The use of abbreviation „s instead of <i>where is the emperor?</i>
51.	(1:36:051:37:02) Hua Mulan >> The Emperor of China	Your Majesty...I'm deeply honored by this immeasurable invitation...but with humble apologies...I cannot accept it. I left home under cover of darkness...and betrayed my family's trust. I made choices I knew would risk their dishonor.	1					Involves careful language and appropriate rhetorical tactics

		Since then...I have pledged an oath...to be loyal, brave, and true. In order to fulfill this oath...I must return home and make amends to my family.						
52.	(1:37:381:37:42) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	The emperor gives his permission...but you do not?			1			The utterance contained both formal and casual style characteristics.
53.	(1:37:521:37:54) Hua Mulan >> Chen Hong Hui	Goodbye, Hong Hui.				1		Simple sentence
54.	(1:40:291:40:58) Hua Mulan >> Hua Zhou	Forgive me, Father. I stole your horse...I stole your sword; I stole your armor. And the sword...I lost it. The sword is gone. Now I understand...how much that sword means to you.		1				Identify the addressee by the class degree rather than the father's name
55.	(1:43:371:43:38)	"Devotion to family."	1					Appropriate rhetorical tactic (old idiom)

	Hua Mulan >> Commander Tung, Hua Zhou, and all villagers							
Total Data			4	16	15	20	0	55
Percentage			7.3	29	27.3	36.4	0	100